

ИЗВѢСТІЯ ПО КАЗАНСКОЙ ЕПАРХІИ

Выходятъ два раза въ мѣсяцъ.
Подписка принимается въ Казани, въ редакціи Православнаго Собесѣдника при духовной академіи, отъ всѣхъ мѣстъ и лицъ.

1890.

1 АВГУСТА.

№ 15.

Цѣна Извѣстій по казанской епархіи для мѣстъ и лицъ другихъ епархій и вѣдомствъ: вмѣстѣ съ Православнымъ Собесѣдникомъ 10 руб. съ пересылкою.

Указъ ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА, Самодержца Всероссийскаго, изъ Святѣйшаго Правительствующаго Синода, Синодальному Члену, Пресвященному Павлу, Архіепископу Казанскому и Свіяжскому.

По указу Его Императорскаго Величества, Святѣйшій Правительствующій Синодъ слушали: предложенный Г. Синодальнымъ Оберъ-Прокуроромъ, отъ 7 сего іюня за № 2907, именный Его Императорскаго Величества указъ, состоявшійся во 2 день сего же мѣсяца, слѣдующаго содержания: „Указъ Святѣйшему Правительствующему Синоду. Рожденіе Любезнѣйшей Племянницы Нашей, Великой Княжны Маріи Павловны повелѣваемъ праздновать въ 6-й день апрѣля, а тезоименитство въ 22 день іюля“. Приказали: О Высочайшемъ повелѣніи Его Императорскаго Величества праздновать день рожденія Ея Императорскаго Высочества Великой Княжны Маріи Павловны въ 6 день апрѣля, а тезоименитство въ 22 день іюля увѣдомить всѣ подвѣдомственныя Святѣйшему Синоду мѣста и лица печатными указами, съ препровожденіемъ при оныхъ составленнаго въ Святѣйшемъ Синодѣ дополненія

къ таблицы высокаторжественныхъ и вѣкторіальныхъ дней, а Правительствующему Сенату сообщить означенное дополненіе при вѣдѣніи. Іюня 18 дня 1890 года. Подлинный указъ под- писали: оберъ-секретарь *А. Гавриловъ*. Секретарь *И. Жудро*.

ДОПОЛНЕНІЕ Д

къ таблицѣ высокаторжественныхъ и вѣкторіаль- ныхъ дней, напечатанной по ѡпредѣленію Святѣй- шаго Синода ѡ къ Іюлія *ѡгд года.

Іюлія С. Рожденіе С Императорскаго Вы- сочества, Госдарины Великіа Кнаж- ны МАРІИ ПАВЛОВНЫ.

Іюлія Кв. Тезоименитство С Императорскаго Высочества, Госдарины Великіа Кнаж- ны МАРІИ ПАВЛОВНЫ.

РАСПОРЯЖЕНІЯ ЕПАРХІАЛЬНАГО НАЧАЛЬСТВА.

1) Объ утвержденіи въ должности благочиннаго.

Исправляющій должность благочиннаго 3-го округа, сви- яжскаго уѣзда, священникъ села Ешдерева Петръ Орловъ 10 іюля 1890 г. Епархіальнымъ Начальствомъ утвержденъ въ занимаемой должности.

2) О награжденіи набедренникомъ священника села Ново- мордова, спасскаго уѣзда, Николая Еюмова набедренникомъ.

Священникъ села Новомордова, спасскаго уѣзда, Нико- лай Еюмовъ за отлично-усердную и полезную службу Его Высокопреосвященствомъ 10 сего іюля награжденъ набедрен- никомъ. Іюля 23 дня 1890 года.

Секретарь Консисторіи *А. Зепревъ*.

ИЗВЛЕЧЕНІЕ ИЗЪ ОТЧЕТА

О ПРИХОДѢ, РАСХОДѢ И ОСТАТКѢ СИРОТСКИХЪ СУММЪ КАЗАНСКАГО ЕПАРХІАЛЬНАГО ПОПЕЧИТЕЛЬСТВА ЗА 1889 ГОДЪ.

ПРИХОДЪ 1889 ГОДА.	Наличными		% бумагами.		Итого.	
	РУБЛИ.	К.	РУБЛИ.	К.	РУБЛИ.	К.
Оставалось отъ 1888 гъ 1889 году.						
1. Собственно сиротскаго капитала	383	14	52794	—	53177	14
2. Фондоваго капитала эмеритальной кассы.	182	61	4158	83	4341	44
3. Богадѣльнаго капитала г. Полетаева	95	—	4077	67	4172	67
<hr/>						
А всего всѣхъ суммъ.	660	75	61030	50	61691	25
I. Въ 1889 году поступило на приходъ.						
1. Кружечнаго сбора по церквамъ епархіи	2154	73	—	—	2154	73
2. Пожертвованій по пригласительнымъ листамъ	1844	62	—	—	1844	62
3. Взысканныхъ по опредѣленію Консистоіи штрафовъ денегъ	97	—	—	—	97	—

П Р И Х О Д Ъ.	Налич- ными.		% бума- гами.		Итого.	
	РУБЛИ.	К.	РУБЛИ.	К.	РУБЛИ.	К.
4. Отъ праздныхъ священно-церковно-служительскихъ мѣстъ	351	79	—	—	351	79
5. Возвращено благочинными пособій за смертію пенсионеровъ и по другимъ причинамъ.	164	90	—	—	164	90
6. Получено % съ капитала.	2797	81	—	—	2797	81
7. Пожертвованій по 7% съ церковныхъ суммъ.	1587	64	100	—	1687	64
8. Пожертвованій отъ духовенства епархіи по 3 коп. съ каждой десятины церковной земли.	588	78	—	—	588	78
9. Пожертвованій по 7% съ церковныхъ арендныхъ статей	606	15	—	—	606	15
10. Пожертвованій Его Высокопреосвященствомъ сиротамъ къ праздникамъ Св. Пасхи и Рождества Христова	113	—	—	—	113	—
11. Пожертвовано духовенствомъ 1-го благочинія коздемьянскаго уѣзда по 1 % съ жалованія.	31	30	—	—	31	30

П Р И Х О Д Ъ.	Налич-ными.		% бумагами.		Итого.	
	РУБЛИ.	К.	РУБЛИ.	К.	РУБЛИ.	К.
12. Получено съ опекуновъ за бѣловыя опекунскія книги.	4	—	—	—	4	—
13. Прибыли отъ покупки % бумагъ по биржевой цѣнѣ .	—	—	22	50	22	50
14. Переходящихъ суммъ .	126	50	—	—	126	50
15. Оборотныхъ суммъ .	675	14	2977	50	3652	64
Итого. . .	11143	36	3100	—	14243	36
II. Суммы на учрежденіе епархіальной эмеритальной кассы.						
1. Поступило пожертвованій по пригласительнымъ листамъ	817	19	—	—	817	19
2. Получено % съ капитала.	190	93	12	90	203	83
3. Прибыли отъ покупки % бумагъ по биржевой цѣнѣ.	—	—	5	75	5	75
4. Оборотныхъ суммъ	433	95	1194	25	1628	20
Итого. . .	1442	7	1212	90	2654	97

П Р И Х О Д Ъ.	Налич- ными.		% бума- гами.		Итого.	
	РУБЛИ.	К.	РУБЛИ.	К.	РУБЛИ.	К.
III. Богатѣльнаго капи- тала г-на Полетаева.						
1. Получено % съ капитала.	190	—	3	10	193	10
2. Оборотныхъ суммъ . . .	112	48	47	60	160	8
Итого.	302	48	50	70	353	18
Итого въ 1889 г. поступи- ло на приходъ всѣхъ суммъ.	12887	91	4363	60	17251	51
А всего съ остаточными .	13548	66	65394	10	73942	76
Въ 1889 году поступило въ расходъ.						
I. Сиротскихъ суммъ.						
1. На выдачу пособій сиро- тамъ за 1889 годъ.	7132	40	50	—	7182	40
2. Выдано пособій за преж- нее время	39	50	—	—	39	50
3. На выдачу единовремен- ныхъ пособій сиротамъ . . .	98	—	—	—	98	—
4. На выдачу пособій по- терпѣвшимъ отъ пожара . . .	95	—	—	—	95	—
5. На выдачу пособій въ празднику Св. Пасхи изъ По- летаевского капитала	47	50	—	—	47	50

РАСХОДЪ.	Налич- ными.		% бума- гами.		Итого.	
	РУБЛИ.	К.	РУБЛИ.	К.	РУБЛИ.	К.
6. На выдачу пособій сиротамъ и потерпѣвшему отъ пожара къ праздникамъ Св. Пасхи и Рождества Христова изъ пожертвованной суммы Его Высокопреосвященствомъ, Высокопреосвященнѣйшимъ Павломъ, Архіепископомъ Казанскимъ	113	—	—	—	113	—
7. На уплату за % по неотрѣзаннымъ купонамъ при покупкѣ процентныхъ бумагъ.	14	23	—	—	14	23
8. На содержаніе канцеляріи и служащихъ въ оной	579	79	—	—	579	79
9. На почтовые расходы, гербовый сборъ, страхованіе выигрышныхъ билетовъ и другіе мелочные расходы	57	25	—	—	57	25
10. Переходящихъ суммъ	105	50	—	—	105	50
11. Оборотныхъ суммъ	3187	64	350	—	3537	64
Итого.	11469	81	400	—	11869	81
II. Суммы на учрежденіе епархіальной эмеритальной кассы.						
1. На почтовые и другіе мелочные расходы	2	28	—	—	2	28

РАСХОДЪ.	Наличными.		% бумагами.		Итого.	
	РУБЛИ.	К.	РУБЛИ.	К.	РУБЛИ.	К.
2. На уплату за % по неотрѣзаннымъ купонамъ процент. бумагъ	11	52	—	—	11	52
3. На покупку билета 2-го внутреннего съ выигрышемъ займа	146	—	—	—	146	—
4. Оборотныхъ суммъ	1406	91	336	29	1743	20
Итого.	1566	71	336	29	1903	—
III. Богдабленнаго капитала г-на Полетаева.						
1. Выдано пособій 4-мъ богдабленнымъ стипендіатамъ	158	98	—	—	158	98
2. Уплачено въ почтовую контору за пересылку денегъ стипендіатамъ	—	90	—	—	—	90
3. Оборотныхъ суммъ	160	8	—	—	160	8
Итого.	319	96	—	—	319	96
А всего въ расходъ въ 1889 г.	13356	48	736	29	14092	77

Протоіерей *Василій Братолобовъ.*

Священникъ *Владиміръ Соколовъ.*

Членъ Попечительства, іерей *Константинъ Добросердовъ.*

Священникъ *Стефанъ Городеужій.*

Казначей, священникъ *Николай Боголюбовъ.*

Дѣлопроизводитель, священникъ *Аполлоній Соколовскій.*

**Письмо преподавателя Тобольской духовной семинаріи
Ивана Ловягина на имя Его Высокопреосвященства,
Члена Святѣйшаго Синода, Высокопреосвященнѣйшаго
Павла, Архіепископа Казанскаго и Свѣяжскаго.**

Высокопреосвященнѣйшій Владыко,

Милостивѣйшій Архипастырѣ и Отецѣ!

Славянскій текстъ книгъ Св. Писанія и книгъ богослужебныхъ во многихъ мѣстахъ представляетъ почти непреодолимая трудности для пониманія, и въ особенности текстъ послѣднихъ книгъ. Славянскій текстъ богослужебныхъ книгъ представляетъ собою буквальный, дословный переводъ подлиннаго греческаго текста, такъ что въ славянскомъ переводѣ удержанъ даже порядокъ словъ подлинника. Многія греческія пѣснопѣнія написаны, какъ извѣстно, языкомъ мѣрнымъ, приспособленнымъ къ пѣнію, и такая размѣренность въ разстановкѣ и сочетаніи словъ, приспособительно къ разстановкамъ голоса при пѣніи, отчасти сохранена и въ славянскомъ переводѣ. Само собою разумѣется, что разстановка словъ въ славянскомъ текстѣ, перенесенная изъ греческаго текста, свойственная языку греческому и часто въ этомъ послѣднемъ обуславливавшаяся требованіями музыкальности,— не можетъ не затруднять самаго пониманія текста славянскаго. При чтеніи церковныхъ пѣснопѣній необходимо иногда слишкомъ большое вниманіе даже лицу, достаточно и богословски образованному, чтобы установить связь отдѣльныхъ словъ въ предложеніи и самыхъ предложеній между собою, чтобы все извѣстное пѣснопѣніе представляло цѣльную, удобопонятную мысль. Къ этому нужно прибавить значительное количество славянскихъ словъ мало или вовсе непонятныхъ. Въ богослужебныхъ книгахъ вообще, и въ Октоихѣ въ частности, немало такихъ, трудныхъ для пониманія, пѣснопѣній, какъ 3-й тропарь 9 пѣсни перваго канона воскресной утрени 7 гласа: „Не божество троицу, но вѣстасей, ниже едилицу лицъ, но божества чтуще: ссѣцаемъ же сію дѣлящихъ, сливаемъ же паки, слианіе дерзающихъ на сію: юже велича-

емъ“, или 2-й антифонъ на утрени того же гласа: „Плода чрева, святїи духодвижно прозябають отеческая преданїя, сыноположенїя“. Насколько же должны быть трудны для пониманїя подобныя пѣснопѣнїя въ томъ случаѣ, когда молящїйся, часто совершенно безграмотный, *слышитъ* эти пѣснопѣнїя изъ устъ неопытнаго или малограмотнаго чтеца или пѣвца, особенно въ случаѣ торопливаго чтенїя или пѣнїя?! Поэтому нисколько неудивительно, что наши простолюдины во многихъ случаяхъ только механически воспринимають церковныя пѣснопѣнїя, не обращая вниманїя на ихъ смыслъ, и что они при повторенїи этихъ пѣснопѣнїй часто искажаютъ ихъ. Не рѣдко и то явленїе, что нашъ простолюдинъ во время богослуженїя молится не о томъ, о чемъ въ данный моментъ молится церковь, а молится о другомъ,—молится своимъ языкомъ, своею простою, удобопонятною рѣчью. Малопонятность церковныхъ пѣснопѣнїй для простолюдиновъ можетъ иногда сопровождаться для нихъ самыми пагубными послѣдствїями. Нѣкоторые изъ уклонившихся въ штунду откровенно заявляютъ, что одною изъ причинъ уклоненїя была непонятность для нихъ православной службы, совершаемой на славянскомъ языкѣ. Въ этомъ смыслѣ, напр., сдѣлалъ заявленїе штундистъ Бибиковъ (Херсон. Епарх. Вѣд. 1887 г., № 21). Все это говоритъ о пользѣ и даже необходимости перевода богослужебныхъ пѣснопѣнїй на доступный пониманїю русскїй языкъ, конечно, не для церковнаго, а для частнаго—домашняго употребленїя вѣрующими.

Переводомъ церковныхъ пѣснопѣнїй на русскїй языкъ могли бы воспользоваться прежде всего пастыри церкви и законоучители различныхъ школъ, въ особенности церковно-приходскихъ, при объясненїи церковнаго богослуженїя. Высокія истины Христіанскаго вѣроученїя и нравоученїя, какими преисполнено все богослуженїе Православной церкви, изложенныя въ доступныхъ для пониманїя словахъ и оборотахъ русскаго перевода, и поясненныя живымъ словомъ пастырей и законоучителей, гораздо легче могли бы прививаться къ уму и сердцу вѣрующихъ. Съ меньшейю пользою могли бы воспользоваться переводомъ церковныхъ пѣснопѣнїй и низшіе члены клира. Весьма часто можно наблюдать въ чтецахъ и пѣвцахъ небрежность и невниманїе къ своему дѣлу, которыя происходятъ отъ непониманїя глубокаго смысла церковныхъ

Дьяконъ-протоиерей, священникъ Анастасїй Соколовскїй.

пѣснопѣній. Иной чтець въ первое время своей службы старается читать внятно и ясно, напрягается все осмыслить; но часто бываетъ трудно, даже невозможно, безъ перевода отыскать смыслъ ирмоса, тропаря, кондака и т. п. Лишенный возможности своими силами отыскать въ церковныхъ пѣснопѣніяхъ смыслъ, чтець постепенно лишается пытливости, и вотъ начинается обычное механическое чтеніе, и весьма часто приходится видѣть и слышать служителей церкви, поющихъ и читающихъ съ ошибками и съ непониманіемъ содержанія читаемаго. Чтецы и пѣвцы, понавѣ при помощи перевода смыслъ молитвъ и пѣснопѣній, будутъ съ большимъ вниманіемъ относиться къ своему дѣлу и своимъ осмысленнымъ чтеніемъ и пѣніемъ будутъ дѣлать болѣе доступнымъ для пониманія вѣрующихъ смыслъ отправляемаго богослуженія, и такимъ образомъ будутъ возбуждать въ нихъ большее вниманіе къ послѣднему.

Сознавая всю пользу перевода богослужебныхъ пѣснопѣній на русскій языкъ, и мы рѣшились приложить къ этому дѣлу свой посильный трудъ, и для перевода избрали церковный Октоихъ. При выборѣ для перевода этой книги мы руководились какъ важностію ея содержанія такъ и постояннымъ употребленіемъ ея въ церкви при богослуженіи. Тогда какъ прочія богослужебныя книги употребляются въ церкви въ извѣстныя только времена года, Октоихъ употребляется почти во весь годъ. Въ виду обширности всего Октоиха и—того, что воскресная служба имѣетъ большую важность сравнительно съ службами прочихъ дней недѣли и что эта служба чаще всего посѣщается вѣрующими, мы перевели прежде всего воскресную службу.

Изданный нами переводъ подъ заглавіемъ „Воскресная служба Октоиха на славянскомъ и русскомъ языкахъ“, предварительно разрѣшенія напечатать со стороны С.-Петербургскаго Комитета духовной цензуры, былъ, по распоряженію Св. Синода, рассмотрѣнъ Совѣтомъ С.-Петербургской духовной академіи, который нашель, что „переводъ сдѣланъ тщательно, отчетливо, совершенно согласно съ подлинникомъ и вразумительно для читателя, а потому можетъ быть напечатанъ съ пользою для правильнаго пониманія пѣснопѣній Октоиха“ (Указъ Св. Синода С.-Петербургскому Комитету ду-

ховной цензуры, отъ 4 Ноября 1887 г. за № 3712). Учебный Комитетъ при Св. Синодѣ, разсмотрѣвъ напечатанный переводъ Октоиха, заключеніемъ своимъ, утвержденнымъ Г. Оберъ-Прокуроромъ Св. Синода, постановилъ—*одобрить переводъ для библиотекъ духовно-учебныхъ заведеній и церковныхъ* (Церковныя Вѣдомости 1890 г. № 2).

При первомъ появленіи перевода изъ печати онъ былъ весьма сочувственно встрѣченъ духовенствомъ нѣкоторыхъ епархій и даже удостоился одобрительнаго отзыва многихъ Преосвященныхъ Архипастырей, рекомендовавшихъ его подвѣдомственному имъ духовенству. Высокопреосвященнѣйшій Митрополитъ Кіевскій и Галицкій Платонъ своею резолюціею, отъ 19 Сентября 1888 г. за № 2305, соизволилъ рекомендовать Настоятелямъ монастырей и церквей приобрести это изданіе для подвѣдомственныхъ имъ церквей, и чтобы они совѣтовали другимъ покупать его для своего духовнаго назиданія (Отнош. Кіев. духовн. Кон. отъ 27 Сент. 1888 г.). Нѣкоторые же Преосвященные Архипастыри (Тобольскій, Оренбургскій и Минскій) сдѣлали распоряженіе, чтобы подчиненныя имъ духовныя консисторіи приобрѣли переводъ Октоиха для всѣхъ приходскихъ церквей ихъ епархій и разослали его по принадлежности. Вслѣдствіе благосклоннаго вниманія къ переводу Октоиха со стороны преосвященныхъ Архипастырей первое изданіе его (въ 3000 экзмп.) почти все распродано, и мы принуждены въ скоромъ времени приступить ко второму изданію и напечатать въ гораздо большемъ количествѣ экземпляровъ, что удешевить стоимость отдѣльной книги.

Желая возможно большаго распространенія среди духовенства признанной полезной изданной мною книги „Воскресная служба Октоиха на славянскомъ и русскомъ языкахъ“, осмѣливаюсь утруждать Ваше Высокопреосвященство покорнѣйшею просьбою—не найдете ли возможнымъ сдѣлать распоряженіе, чтобы подвѣдомственные Вамъ духовная Консисторія и Епархіальный Училищный Совѣтъ выписали извѣстное количество названной книги для разсылки въ библиотеки монастырей, приходскихъ церквей и церковно-приходскихъ школъ Вашей епархій и почтили меня увѣдомленіемъ относительно числа потребныхъ книгъ, чтобы можно было, при-

ступаая ко второму изданію, приблизительно опредѣлить то количество экземпляровъ, какое нужно будетъ отпечатать.

При большомъ объемѣ книги (болѣе 19 печатныхъ листовъ, 307 стр. большого формата и убористой печати) и при увеличенной съ прошедшаго года почтовой таксѣ за пересылку, цѣна при требованіи одного или только нѣсколькихъ экземпляровъ—1 р. 50 к. съ пересылкою; при пересылкѣ же книгъ чрезъ конторы транспортовъ и при выпискѣ не менѣе 100 экземпляровъ цѣна за каждый экземпляръ 1 р. 15 к. съ пересылкою, при выпискѣ не менѣе 200 экземпляровъ—1 р. 10 к. и не менѣе 500 экз.—одинъ рубль.

При желаніи со стороны духовенства имѣть изданіе на трехъ языкахъ: греческомъ, славянскомъ и русскомъ, книга можетъ быть напечатана съ тремя текстами, при чемъ къ печатанію на трехъ языкахъ будетъ приступлено не раньше полученія отъ духовной Консисторіи заявленія относительно извѣстнаго количества потребныхъ экземпляровъ, и каждый экземпляръ будетъ стоить 1 р. 75 к.

Съ требованіями покорнѣйше прошу обращаться ко мнѣ, адресуя ихъ въ Тобольскъ, въ духовную семинарію.

Вашею Высокопреосвященства,

Милостивѣйшаго Архипастыря и Отца,

нижайшій послушникъ,

Преподаватель Тобольской духовной семинаріи *Иванъ Ловягинъ*.

На семь писемъ Его Высокопреосвященствомъ, положена 12 апрѣля сего 1890 г. слѣдующая резолюція: „Напечатать письмо въ Извѣстіяхъ по Казанской Епархіи въ краткомъ извлеченіи для свѣдѣнія духовенства“.

ОБЪЯВЛЕНІЯ.

1.

У РЕКТОРА КАЗАНСКОЙ ДУХОВНОЙ СЕМИНАРІИ

АРХИМАНДРИТА НИКАНОРА

МОЖНО ПОЛУЧАТЬ СЛѢДУЮЩІЯ ЕГО ИЗДАНІЯ:

Изображеніе Мессіи въ Псалтири. ц. 2 р. — съ перес.

О св. Евангеліи и Евангелистахъ. ц. — 25 к. —

Краткая Исторія Астраханской
Епархіи ц. 1 р. —

Астраханскій Каѳедральный Со-
боръ. ц. — 40 к. —

Святыни Казани ц. 1 р. —

Нравственное Богословіе. ц. — 80 к. —

Объясненіе Соборныхъ посланій . ц. — 70 к. —

Слова и рѣчи съ присоединеніемъ

3-хъ бесѣдъ ц. 2 р. —

2.

УЧЕБНЫЯ ИЗДАНІЯ А. РАДОНЕЖСКАГО.

1) Книга для чтенія въ одноклассныхъ учи-
лищахъ. Съ рисунками и нотами для пѣнія двухъ голо-
совъ слѣдующихъ псесъ: 1) „Коль славенъ“, 2) „Слава на
небѣ“, 3) „Славься, славься“ и 4) „Боже, Царя храни“.
Составилъ А. Радонежскій. С.-Петербургъ, 1890 г. Цѣна
40 коп. Одобрена Училищнымъ Советомъ при Святѣйшемъ

*Синодъ къ употребленію въ церковно-приходскихъ школахъ въ
качество книги для класснаго и внѣкласснаго чтенія.* (См.
„Церковныя Вѣдомости“, издаваемые при Св. Синодѣ, № 24-й
1890 г. стр. 240).

2) „Солнышко“. Книга для чтенія въ народныхъ
училищахъ. Составилъ А. Радонежскій. Изд. 3-е. С.-Пе-
тербургъ, 1888 г. Цѣна 50 коп. Съ 87-ю рисунками.

*Посвящена Священной памяти въ Бозѣ почившаго
Императора Александра II-го.* Въ качестве
первой послѣ азбуки книги для чтенія вклю-
чена Святѣйшимъ Синодомъ въ число руко-
водствъ для церковно-приходскихъ школъ.
(См. Программы учебныхъ предметовъ для церковно-приход-
скихъ школъ, утвержденныя Святѣйшимъ Синодомъ. С.-Пе-
тербургъ, 1886 г. стр. 41).

3) „Родина“. Сборникъ статей для класснаго чтенія.
А. Радонежскаго. С.-Петербургъ, 1890 г. Съ 70-ю ри-
сунками. Изд. 13-е. Цѣна 75 коп.

*Съ соизволенія Его Императорскаго Величества
Государя Императора, книга посвящена Его Импера-
торскому Высочеству Наслѣднику Цесаревичу Великому
Князю Николаю Александровичу.*

Включена въ Программы для церковно-приходскихъ
школъ въ качестве книги для класснаго чтенія уроковъ 3-ю
и 4-ю года обученія (См. Программы стр. 45).

Епархіальнымъ Училищнымъ Советамъ, уезднымъ от-
дѣленіямъ и завѣдывающимъ церковно-приходскими школами
уступается 30% съ цѣны каждаго изданія.

Съ требованіями обращаться по адресу составителя:
С.-Петербургъ, Шпалерная улица, д. № 6 кв. 9, Алек-
сандру Анемподистовичу Радонежскому.

А. Радонежскій.

Содержаніе № 15: 1) — Указъ Его Императорскаго Величества, Самодержца Всероссийскаго, изъ Святѣйшаго Правительствующаго Синода, Синодальному Члену, Преосвященному Павлу, Архіепископу Казанскому и Свіяжскому. — 2) Распоряженія Епархіальнаго Начальства. — 3) Извлеченіе изъ отчета о приходѣ, расходѣ и остаткѣ сиротскихъ суммъ казанскаго епархіальнаго попечительства за 1889 годъ. — 4) Письмо преподавателя тобольской духовной семинаріи Ивана Ловягина на имя Его Высокопреосвященства, Члена Святѣйшаго Синода, Высокопреосвященнѣйшаго Павла, Архіепископа Казанскаго и Свіяжскаго. — 5) Объявленія. *Въ особомъ приложеніи:* Таблицы тиражей % бумагъ 1—8.

Печатать дозволяется. Ректоръ Академіи, протоіерей А. Владимірскій.

Казань. Типографія Императорскаго Университета.